



**ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ: ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ, ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ  
ΑΡΧΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΥΓΕΙΑΣ**



**Project Title:**

**Deployment of Generic Cross Border eHealth Services in Cyprus**

**Agreement number: INEA/CEF/ICT/A2015/11S1451**

**Action No: 2015-CY-IA-0095**

**Τίτλος: Εθνικό Σημείο Επαφής Κύπρου για την διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη,  
Δήλωση συγκατάθεσης, μετά από ενημέρωση**

**Title: Annex OP 8 NCPeH CY Patient Consent and PIN**

**Release: v4**

Αρ. Αναφ. Φακέλου: ΠΚ/2018/05/13

**Λευκωσία**

**23 Ιουλίου, 2020**

## Βασικές Πληροφορίες Έργου

Πληροφορίες Έργου	
Τίτλος Έργου	<b>NCReH CY</b>
Κωδικός Έργου	<b>2015-CY-IA-0095</b>
Ιδιοκτήτης Έργου	<b>ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΥΓΕΙΑΣ</b>
Στοιχεία Επικοινωνίας Συντονιστή έργου	Καθ. Κωνσταντίνος Παττίχης Τμήμα Πληροφορικής, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Λεωφόρος Πανεπιστημίου 1 Αγλαντζιά Λευκωσία 2109 ΚΥΠΡΟΣ (+357) 22892697 (+357) 22892701 <a href="mailto:pattichi@cs.ucy.ac.cy">pattichi@cs.ucy.ac.cy</a>

**Ιστορικό αναθεωρήσεων**

Αριθμός Έκδοσης	Ημερομηνία	Συγγραφείς	Εκδότης	Σχόλια
1	14/5/2018	Καθ. Παττίχης Κωνσταντίνος Δρ Μηνάς Κυριακίδης Μόνικα Καλακουτή Μάριος Νεοφύτου Δέσπω Ολυμπίου Ειρήνη Γεωργίου	ΥΥ & ΠΚ	Πρώτο Προσχέδιο
2	19/6/2018	Καθ. Παττίχης Κωνσταντίνος Δρ Μηνάς Κυριακίδης Μόνικα Καλακουτή Δρ Μάριος Νεοφύτου Δέσπω Ολυμπίου Ειρήνη Γεωργίου	ΥΥ & ΠΚ	Δεύτερο Προσχέδιο
3	28/06/2019	Καθ. Παττίχης Κωνσταντίνος Δρ Μηνάς Κυριακίδης Μόνικα Καλακουτή Δρ Μάριος Νεοφύτου	ΥΥ & ΠΚ	Τρίτο Προσχέδιο
4	23/07/2020	Καθ. Παττίχης Κωνσταντίνος Ηρακλής Κυριακίδης Δρ Μάριος Νεοφύτου	ΕΑΗΥ, ΥΥ & ΠΚ	Τελική

**Θεώρηση Εντύπου**

Όνομα	Ιδιότητα	Ημερ. Θεώρησης
Δρ Βάσος Σκουτέλλας	Συντονιστής ελέγχου ποιότητας παραδοτέων	07/10/2020

**Έγκριση Εντύπου**

Όνομα	Ιδιότητα	Ημερ. Έγκρισης
Καθ. Σχίζας Χρίστος	Πρόεδρος ΕΑΗΥ	08/10/2020

# Περίληψη

---

Σε αυτό το παραδοτέο παρουσιάζουμε το έντυπο ενημέρωσης και αποδοχής από τον πολίτη της διαχείρισης των προσωπικών του δεδομένων (έντυπο «Δήλωση συγκατάθεσης, μετά από ενημέρωση»). Η διαδικασία αυτή θα πρέπει να γίνεται και στις δυο προσφερόμενες υπηρεσίες:

- 1) του συνοπτικού ιστορικού υγείας (PS, Patient Summary) για διασυνοριακή φροντίδα και
- 2) στην υπηρεσία της διασυνοριακής ηλεκτρονικής συνταγογράφησης (ePrescription) και εκτέλεσης της συνταγής (eDispensing).

Η διαδικασία ενημέρωσης αρχίζει με την προφορική ενημέρωση από τον γιατρό στο πολίτη που τον επισκέπτεται για να του δημιουργήσει (ή συμπληρώσει) το Συνοπτικό Ιστορικό Υγείας (PS, Patient Summary). Αφού γίνει η ενημέρωση για όλα τα σχετικά θέματα, τότε ο γιατρός τυπώνει την συγκατάθεση και ο πολίτης την υπογράφει. Στην συνέχεια ο γιατρός ενημερώνει ηλεκτρονικά το σύστημα για την θετική συγκατάθεση του πολίτη στην διαχείριση των δεδομένων του.

Σημειώνουμε ότι ο πολίτης έχει το δικαίωμα να ζητήσει γραπτώς ανά πάσα στιγμή την διαγραφή των δεδομένων του από την υπηρεσία της διασυνοριακής περίθαλψης.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1.	Δήλωση συγκατάθεσης, μετά από ενημέρωση (EL).....	7
2.	Δήλωση συγκατάθεσης (EL).....	9
3.	Patient Consent (EN).....	10
4.	Patient Consent (EN).....	12
5.	Patient Information Notice regarding cross-border transfer of personal health data (EN) .....	13
6.	Ενημέρωση των ασθενών σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά προσωπικών δεδομένων υγείας (EL).....	16

## ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

Σύντμηση	Πλήρης επεξήγηση
ΥΥ	Υπουργείο Υγείας της Κυπριακής Δημοκρατίας
eD	eDispensation (ηλεκτρονική Εκτέλεση συνταγής)
eP	ePrescription (ηλεκτρονική Συνταγή)
INEA	Innovations & Networks Executive Agency
eHN	eHealth Network
NCPeH	National Contact Point electronic Health
PS	Patient Summary (Συνοπτικό Ιστορικό Υγείας)
ΓΝΑ	Γενικό Νοσοκομείο Αμμοχώστου
ΕΕ	Ευρωπαϊκή Ένωση
ΕΑΗΥ	Εθνική αρχή ηλεκτρονικής υγείας

---

## 1. Δήλωση συγκατάθεσης, μετά από ενημέρωση (EL)

Το παρόν κείμενο παρέχει πληροφορίες για το σκοπό της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης καθώς και δήλωση συγκατάθεσης για τη φύλαξη, χρήση και ανταλλαγή των ατομικών ιατρικών και προσωπικών δεδομένων, στην ηλεκτρονική βάση δεδομένων “Εθνικό Σημείο Επαφής, Κύπρου” (National Contact Point, of Cyprus [NCP]). Η περίληψη ασθενή καθώς και η ιατρική συνταγή είναι στα αγγλικά.

**Εισαγωγή:** Το Υπουργείο Υγείας (ΥΥ) της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου για την Ηλεκτρονική Υγεία (eHealth Network [eHN]).<sup>1</sup> Για την διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη υπάρχει οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.<sup>2</sup> Για την υλοποίησή της, ορισμένα από τα Κράτη Μέλη αποφάσισαν την δημιουργία διαδικτυακής κοινής πλατφόρμας μεταξύ τους, με στόχο την ανταλλαγή συμφωνημένων κοινών πληροφοριών των ατόμων, με τη μορφή:

- **συνοπτικού ιστορικού υγείας (Patient Summary [PS]) και**
- **ηλεκτρονικής συνταγογράφησης (electronic Prescription [eP])**

**Διαδικασία:** η κοινή πλατφόρμα έχει αναπτυχθεί από το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Ηλεκτρονικής Υγείας. Κάθε χώρα μέλος έχει αναπτύξει το δικό της “Ηλεκτρονικό Εθνικό Σημείο Επαφής” (Electronic National Contact Point [eNCP]). Αυτό διασυνδέεται με τα αντίστοιχα εθνικά σημεία επαφής άλλων Ευρωπαϊκών χωρών. Μέσω αυτών θα αποστέλλονται και θα παραλαμβάνονται το συνοπτικό ιστορικό υγείας και η ηλεκτρονική συνταγή, *μόνον* για τα άτομα που χρειάζεται να λάβουν περίθαλψη επείγουσας φύσεως σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η διασύνδεση θα γίνεται *μόνον* μετά από συναίνεση του ατόμου.

**Οφέλη:** στο άτομο που συμμετέχει θα υπάρχει παροχή υψηλής ποιότητας διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης, ως ακολούθως:

- **παροχή ασφαλούς πρόσβασης στα δεδομένα σας, όταν υπάρξει ανάγκη διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης (εκτός της Κύπρου),**
- **μείωση της συχνότητας των ιατρικών σφαλμάτων, παρέχοντας γρήγορη και ασφαλή πρόσβαση σε πληροφορίες για την υγεία του ασθενή οπουδήποτε,**
- **παροχή σημαντικών πληροφοριών στο ιατρικό προσωπικό σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, μειώνοντας την επανάληψη των διαγνωστικών διαδικασιών και την σπατάλη πολύτιμου χρόνου,**
- **ασφαλής ταυτοποίηση τόσο του ατόμου όσο και των παρόχων (ιατρών και νοσηλευτικών ιδρυμάτων).**

**Προστασία προσωπικών δεδομένων:** το Εθνικό Σημείο Επαφής Κύπρου συντονίζουν και διαχειρίζονται η Εθνική Αρχή Ηλεκτρονικής Υγείας, το Υπουργείο Υγείας και το Πανεπιστήμιο Κύπρου. Το “Εθνικό Σημείο Επαφής Κύπρου” ευρίσκεται

<sup>1</sup> eHealth: digital health and care; eHealth Network ([https://ec.europa.eu/health/ehealth/policy/network\\_en](https://ec.europa.eu/health/ehealth/policy/network_en))

<sup>2</sup> Οδηγία 2011/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Μαρτίου 2011. Περί εφαρμογής των δικαιωμάτων των ασθενών στο πλαίσιο της διασυνοριακής υγειονομικής περίθαλψης.  
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32011L0024&from=EL>  
[https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/page02\\_gr/page02\\_gr?OpenDocument](https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/page02_gr/page02_gr?OpenDocument)

εντός της Κύπρου και αποτελεί τον χώρο αποθήκευσης των δεδομένων, σε κρυπτογραφημένη μορφή. Η πρόσβαση στα δεδομένα γίνεται μόνον από εξουσιοδοτημένα άτομα. Η ανταλλαγή όλων των δεδομένων με τα εθνικά σημεία των άλλων χωρών γίνεται μέσω ασφαλούς δικτύου.

**Εμπιστευτικότητα:** τα δεδομένα σας, σε καμία περίπτωση, δεν θα διατεθούν σε τρίτους (π.χ. ασφαλιστικές εταιρείες). Η στατιστική επεξεργασία των δεδομένων των συμμετεχόντων είναι ανώνυμη και η ταυτοποίηση συγκεκριμένου ατόμου είναι αδύνατη.

**Δικαίωμα συμμετοχής:** είναι εθελοντική και μπορεί να αποσυρθεί οποιαδήποτε στιγμή, χωρίς να χρειάζεστε να εξηγήσετε τον λόγο.

**Δικαίωμα μη συμμετοχής:** για τον σκοπό της διασυννοριακής υγειονομικής περίθαλψης δεν θα μπορείτε να έχετε σε ηλεκτρονική μορφή συνοπτικό ιστορικό υγείας ή συνταγή.

**Δικαίωμα απόσυρσης συγκατάθεσης:** ενημερώστε τον θεράποντα ιατρό σας ή εναλλακτικά, το Εθνικό Σημείο για την Διασυννοριακή Υγειονομική Περίθαλψη (δείτε πιο κάτω). Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τα δεδομένα σας να μην φυλάγονται πλέον και να διαγράφονται από την βάση δεδομένων κατόπιν αιτήματος.

**Πληροφορίες:** Εθνικό Σημείο για την Διασυννοριακή Υγειονομική Περίθαλψη (κατωτέρω)

**Παράπονα ή καταγγελίες:** έχετε το δικαίωμα να τις υποβάλετε στον ακόλουθο φορέα:

DPO - Εθνική Αρχή ηλεκτρονικής Υγείας

Εθνικό Σημείο για την Διασυννοριακή Υγειονομική Περίθαλψη

Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17, 1448 Λευκωσία, Κύπρος

Τηλ. κέντρο: 2260305300–1,

Φαξ: 22605492, 22605499

ή

Υπουργείο Υγείας Κύπρου

Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17, 1448 Λευκωσία, Κύπρος

Τηλ. κέντρο: 2260305300–1,

Τηλ. κατευθείαν: 22605407,

Φαξ: 22605492, 22605499

e-mail: [ncpeH@moh.gov.cy](mailto:ncpeH@moh.gov.cy)

URL: <https://www.moh.gov.cy/>

**Ευχαριστούμε!**



## 2. Δήλωση συγκατάθεσης (EL)

Διάβασα και κατανοώ τα ανωτέρω, σχετικά με την ηλεκτρονική βάση δεδομένων “Εθνικό Σημείο Επαφής Κύπρου” και την διαδικασία που ακολουθείται, τα οφέλη, την προστασία των προσωπικών δεδομένων μου, την εμπιστευτικότητα, το δικαίωμα συμμετοχής ή μη συμμετοχής ή απόσυρσης της συγκατάθεσης μου.

Συνεπώς, συγκατατίθεμαι τα δεδομένα μου (ιατρικά & προσωπικά) να είναι διαθέσιμα για την διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη στο “Εθνικό Σημείο Επαφής Κύπρου”, μέχρι να προβώ σε δήλωση απόσυρσης της συγκατάθεσής μου. Επίσης, συγκατατίθεμαι για την επεξεργασία και φύλαξη των δεδομένων μου μέχρι να αποφασίσω διαφορετικά.

### Άτομο ενήλικο που αιτείται διασυνοριακή περίθαλψη

(πληκτρολογώντας το επώνυμο και το όνομά σας θεωρείται ότι δίνεται την συγκατάθεσή σας)

Επίθετο	.....	Όνομα	.....
Υπογραφή		Ημερομηνία	.....

### Άτομο ανήλικο χρειάζεται συγκατάθεση ή των δύο γονέων ή του έχοντος γονική μέριμνα

(πληκτρολογώντας το επώνυμο και το όνομά σας θεωρείται ότι δίνεται την συγκατάθεσή σας)

Επίθετο πατέρα	.....	Όνομα πατέρα	.....
Υπογραφή		Ημερομηνία	.....

Επίθετο μητέρας	.....	Όνομα μητέρας	.....
Υπογραφή		Ημερομηνία	.....

### 3. Patient Consent (EN)

This document provides information on the purpose of cross-border healthcare as well as a statement of consent for the storage, use and exchange of individual medical and personal data in the National Contact Point of Cyprus [NCP]). The two services are in English language.

**Introduction:** The National eHealth Authority and the Ministry of Health of the Republic of Cyprus are members of the European eHealth Network [eHN]. The Cross-border healthcare is a directive of the European Parliament and of the Council of the European Union. To implement it, some of the Member States have decided to create an online joint platform between them, with the aim of exchanging agreed common information by individuals, in the form of:

- **Patient Summary [PS]**
- **Electronic Prescription [eP]**

**Procedure:** the joint platform will be developed by the European e-Health Network. Each member country developed its own "Electronic National Contact Point (eNCP)". This is interconnected with the corresponding National Contact Points in other European countries. Through them, a brief health history and e-prescription will be sent and received only for people who need urgent health care in another EU country. Interconnection will take place only with the consent of the individual.

**Benefits:** The participant will be provided with high quality cross-border healthcare as follows:

- Providing secure access to your data when there is a need for cross-border healthcare (except Cyprus),
- Reducing the incidence of medical errors by providing quick and secure access to patient health information anywhere,
- Providing important information to medical staff in emergencies, reducing the repetition of diagnostic procedures and reducing the valuable time,
- Secure identification of both the individuals and the health care providers.

**Personal Data Protection:** The National Contact Point of Cyprus coordinates and manages by the National eHealth Authority, the Ministry of Health, together with the University of Cyprus. The "National Contact Point of Cyprus" is located within Cyprus and the data stored is in an encrypted form. Only authorized personnel have access to data. The exchange of data within the National Contact Points of EU countries is achieved via a secure network (TESTA).

**Confidentiality:** The data will not be available to third parties (for example, insurance companies). The statistical processing of participants' data is anonymous and the identification of the individual is impossible.

**Participation:** It is voluntary and can be withdrawn at any time, without needing to explain the reason. **Non-participation:** For the purpose of cross-border healthcare,

you will not be able to have an electronic health history or prescription in electronic form. **Right to withdraw consent:** Tell your doctor or, alternatively, the National Contact Point of Cross-border Healthcare (see below). This will cause your data to no longer be stored and deleted from the database on request.

**Information:** National Contact Point eHealth Cyprus (below)

**Complaints:** You have the right to submit them to the following organization:

**National eHealth Authority**

**1 Prodromou & Chilonos Street 17**

**1448 Nicosia, Cyprus**

**Call Center: 00357 22 605 300/301**

**or**

**1 Prodromou & Chilonos Street 17**

**1448 Nicosia, Cyprus**

**Call Center: 00357 22 605 300/301**

**e-mail: [ncpeH@moh.gov.cy](mailto:ncpeH@moh.gov.cy)**

**URL: <https://www.moh.gov.cy/>**

**Thank you!**

## 4. Patient Consent (EN)

I have read and understand the above, regarding the Cyprus National Contact Point database and the procedure followed, benefits, protection of my personal data, confidentiality, the right to participate or not to participate or to withdraw my consent.

Therefore, I agree that my medical and personal data should be available for cross-border healthcare at the "National Contact Point of Cyprus" until I make a statement withdrawing my consent. I also consent to the processing and storage of my data until I decide otherwise.

An adult applying for cross-border healthcare:

(typing your surname and your name is considered to be your consent)

Surname	.....	Name	..... .....
Signature		Date	..... .....

A underage person requires the consent of either parent or parent

(typing your surname and your name is considered to be your consent)

Parent Surname (Father)	.....	Parent Name (Father)	.....
Signature		Date	.....

Parent Surname (Mother)	.....	Parent Name (Mother)	.....
Signature		Date	.....

## **5. Patient Information Notice regarding cross-border transfer of personal health data (EN)**

### **CYPRUS**

*The following information is provided to fulfil the requirement of the EU General Data Protection Regulation to inform citizens about the processing of their personal data.*

#### **1. What is the eHealth Digital Service Infrastructure?**

The eHealth Digital Service Infrastructure (eHDSI) is a system that provides European citizens with a safe and easy way to transfer their medical data cross-border by electronic means if they need treatment abroad. The electronic data is provided to health professionals in countries across the European Union (EU) 1 where the citizen is being treated. The personal data is transferred and stored in accordance with the law of the country of treatment.

#### **2. The categories of your personal health data concerned**

The Patient Summary is a basic medical dataset that is transferred for the purpose of receiving treatment in another country. It includes important patient data such as allergies, current medication, previous illnesses and surgeries, that is necessary to treat the patient properly abroad.

Your information is available for inclusion in your Patient Summary insofar as the personal data is already recorded in electronic form in Cyprus via Nicosia and Famagusta General Hospitals.

#### **3. What is the legal basis for the use of your personal data?**

The eHDSI services will become available for you only upon your explicit consent. Although emergency situations may justify the use of your data for your treatment without consent, if you don't give explicit consent before travelling, your data will not be available through the eHDSI system when you are in another country, not even in case of emergency. When you are abroad in an actual care situation, your Patient Summary data will be recorded in the country of treatment in accordance with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the laws of that country and the practices of the particular healthcare institution.

#### **4. What is the purpose of processing?**

Your medical data will only be used for your personal treatment.

However, in some countries your personal data may also, under certain conditions, be used for other purposes prescribed by law, such as monitoring and research in order to improve the quality of public health. For these secondary purposes, the participating countries have committed to put in place appropriate technical and organisational safeguards, such as de-identification of personal data where necessary. In Cyprus, the data collected for inclusion in your Patient Summary will not be used for secondary purposes, other than for statistical purposes after it has

been completely anonymised. Information about the purposes of such further processing according to the laws of various countries is available at the eHDSI website.

## **5. Who processes and has access to this data?**

Your Patient Summary data will be accessible only by authorised and identifiable health professionals involved in your treatment, under professional secrecy, in the country of treatment. Each country of treatment participating in the eHDSI system has undertaken to ensure that the participating health professionals and healthcare providers on their territory have adequate information and training about their duties. Please refer to the eHDSI website for details of the participating countries. The Patient Summary data will be transferred through a secure gateway provided by the eHealth National Contact Point designated by each country.

## **6. Where and how long is the personal data stored?**

The Patient Summary data may be stored in information systems of health institutions both in Cyprus and in the country of treatment. The data shall be stored for no longer than is necessary for the purpose for which your personal data is processed. In the case of persons domiciled in Cyprus, the storage period of medical records in Cyprus is currently for the lifetime of the patient and ten years thereafter, while in the case of other patients, such as persons visiting from other countries, the storage period is ten years. The storage period in other participating countries may vary. Information about the storage periods is available on the eHDSI website. Longer storage periods may only be used for archiving and scientific or historical research where particular privacy safeguards are in place (such as anonymisation).

## **7. Your access rights**

If you consent for your Patient Summary data to be processed by the eHDSI system, you can have access to it by making a request either to the Information Management Unit of the Ministry for Health ([ncpeH@moh.gov.cy](mailto:ncpeH@moh.gov.cy)) or to the National eHealth Authority.

You have the right to:

- a) rectify any inaccurate data in your Patient Summary data, according to Article 16 of the GDPR.
- b) obtain the erasure of your Patient Summary data, according to Article 17 of the GDPR.
- c) object to the processing of your Patient Summary data on grounds relating to your particular situation, according to Article 21 of the GDPR.

You have the right to withdraw your consent at any time.

If you do not consent for your personal data to be processed by the eHDSI system, your data will not be available for you through this system when you are in another country, not even in case of emergency.

Finally, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority either in Cyprus or in the country of treatment, depending on the factual situation.

**Contact details**

**Data controller**

**Andreas Christodoulou**

**DPO National eHealth Authority**

**1 Prodromou & Chilonos Street 17**

**1448 Nicosia, Cyprus**

**Call Center: 00357 22 605 300/301**

**Data processor**

**Irene Georgiou**

**DPO Ministry of Health**

**1 Prodromou & Chilonos Street 17**

**1448 Nicosia, Cyprus**

**Call Center: 00357 22 605 300/301 e-mail: ncpeH@moh.gov.cy**

**URL:**

**[https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/index\\_gr/index\\_gr?OpenDocument](https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/index_gr/index_gr?OpenDocument)**

**Supervisory authority in Cyprus**

**1, Iasonos str.**

**1082 Λευκωσία**

**P.O.Box 23378, 1682 Λευκωσία**

**Telephone: +357 22818456**

**Fax: +357 22304565**

**Email: [commissioner@dataprotection.gov.cy](mailto:commissioner@dataprotection.gov.cy)**

## **6. Ενημέρωση των ασθενών σχετικά με τη διασυνοριακή μεταφορά προσωπικών δεδομένων υγείας (EL)**

Οι ακόλουθες πληροφορίες παρέχονται για την εκπλήρωση της απαίτησης του Κανονισμού της ΕΕ για την Γενική Προστασία των Δεδομένων να ενημερώνουν τους πολίτες για την επεξεργασία των προσωπικών τους δεδομένων.

### **1. Ποια είναι η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας**

Η υποδομή ψηφιακών υπηρεσιών ηλεκτρονικής υγείας (eHDSI) είναι ένα σύστημα που παρέχει στους ευρωπαίους πολίτες, ασφαλή και εύκολο τρόπο να μεταφέρουν τα ιατρικά τους δεδομένα σε διασυνοριακό επίπεδο με την χρήση ηλεκτρονικών μέσων όποτε χρειαστούν θεραπεία στο εξωτερικό. Τα ηλεκτρονικά δεδομένα παρέχονται στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) <sup>1</sup> όπου αντιμετωπίζεται ο πολίτης. Τα προσωπικά δεδομένα μεταφέρονται και αποθηκεύονται σύμφωνα με το δίκαιο της χώρας θεραπείας.

### **2. Οι κατηγορίες των προσωπικών δεδομένων υγείας σας αφορούσαν**

Η Περίληψη Ασθενών είναι ένα βασικό ιατρικό σύνολο δεδομένων που μεταφέρεται για να λάβει θεραπεία σε άλλη χώρα. Περιλαμβάνει σημαντικά δεδομένα ασθενών, όπως αλλεργίες, τρέχοντα φάρμακα, προηγούμενες ασθένειες και χειρουργικές επεμβάσεις, που είναι απαραίτητα για τη σωστή θεραπεία του ασθενούς στο εξωτερικό.

Οι πληροφορίες σας είναι διαθέσιμες για συμπερίληψη στην Περίληψη Ασθενών σας, εφόσον τα προσωπικά δεδομένα έχουν ήδη καταγραφεί σε ηλεκτρονική μορφή στην Κύπρο μέσω Γενικών Νοσοκομείων Λευκωσίας και Αμμοχώστου.

### **3. Ποια είναι η νομική βάση για τη χρήση των προσωπικών σας δεδομένων**

Οι υπηρεσίες eHDSI θα είναι διαθέσιμες για εσάς μόνο με ρητή συγκατάθεσή σας. Παρόλο που οι καταστάσεις έκτακτης ανάγκης μπορούν να δικαιολογήσουν τη χρήση των δεδομένων σας για τη θεραπεία σας χωρίς συγκατάθεση, εάν δεν δώσετε ρητή συγκατάθεση πριν ταξιδέψετε, τα δεδομένα σας δεν θα είναι διαθέσιμα μέσω του συστήματος eHDSI όταν βρίσκεστε σε άλλη χώρα, ακόμη και σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Όταν βρίσκεστε στο εξωτερικό σε κατάσταση πραγματικής φροντίδας, τα δεδομένα της Περίληψης Ασθενούς θα καταγράφονται στη χώρα θεραπείας σύμφωνα με τον Γενικό Κανονισμό Προστασίας Δεδομένων (GDPR) της ΕΕ, τους νόμους της χώρας αυτής και τις πρακτικές του συγκεκριμένου ιδρύματος υγειονομικής περίθαλψης.



#### **4. Ποιος είναι ο σκοπός της επεξεργασίας**

Τα ιατρικά σας δεδομένα θα χρησιμοποιηθούν μόνο για την προσωπική σας περίθαλψη.

Ωστόσο, σε ορισμένες χώρες, τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν επίσης, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς που προβλέπονται από το νόμο, όπως παρακολούθηση και έρευνα για τη βελτίωση της ποιότητας της δημόσιας υγείας. Για τους δευτερεύοντες αυτούς σκοπούς, οι συμμετέχουσες χώρες έχουν δεσμευτεί να θέσουν σε εφαρμογή τις κατάλληλες τεχνικές και οργανωτικές διασφαλίσεις, όπως την εξαφάνιση των προσωπικών δεδομένων, όπου αυτό είναι απαραίτητο. Στην Κύπρο, τα δεδομένα που συλλέγονται για να συμπεριληφθούν στην Περίληψη Ασθενών σας δεν θα χρησιμοποιηθούν για δευτερεύοντες σκοπούς, εκτός από στατιστικούς σκοπούς, αφού έχουν γίνει πλήρως ανώνυμα. Πληροφορίες σχετικά με τους σκοπούς αυτής της περαιτέρω επεξεργασίας σύμφωνα με τους νόμους διαφόρων χωρών διατίθενται στον δικτυακό τόπο eHDSI.

#### **5. Ποιος επεξεργάζεται και έχει πρόσβαση σε αυτά τα δεδομένα**

Τα δεδομένα Περίληψη Ασθενών σας θα είναι προσβάσιμα μόνο από εξουσιοδοτημένους και αναγνωρίσιμους επαγγελματίες υγείας που εμπλέκονται στη θεραπεία σας, υπό επαγγελματικό απόρρητο, στη χώρα θεραπείας. Κάθε χώρα θεραπείας που συμμετέχει στο σύστημα eHDSI έχει αναλάβει να διασφαλίσει ότι οι συμμετέχοντες επαγγελματίες υγείας και οι πάροχοι υγειονομικής περίθαλψης στην επικράτειά τους έχουν επαρκείς πληροφορίες και εκπαίδευση σχετικά με τα καθήκοντά τους. Ανατρέξτε στον ιστότοπο του eHDSI για λεπτομέρειες σχετικά με τις συμμετέχουσες χώρες. Τα δεδομένα Περίληψη Ασθενών θα μεταφερθούν μέσω ασφαλούς πύλης που παρέχεται από το εθνικό σημείο επαφής eHealth που ορίζει κάθε χώρα.

#### **6. Πού και πόσο καιρό αποθηκεύονται τα προσωπικά δεδομένα**

Τα δεδομένα Περίληψη Ασθενών μπορούν να αποθηκευτούν σε συστήματα πληροφοριών των ιδρυμάτων υγείας τόσο στην Κύπρο όσο και στη χώρα θεραπείας. Τα δεδομένα αποθηκεύονται για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει το χρόνο που είναι αναγκαίο για το σκοπό για τον οποίο γίνεται η επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων. Στην περίπτωση των ατόμων που έχουν την κατοικία τους στην Κύπρο, η περίοδος αποθήκευσης των ιατρικών αρχείων στην Κύπρο είναι προς το παρόν για τη διάρκεια ζωής του ασθενούς και δέκα χρόνια μετά, ενώ στην περίπτωση άλλων ασθενών, όπως άτομα που επισκέπτονται από άλλες χώρες, η

περίοδος αποθήκευσης είναι Δέκα χρόνια. Η περίοδος αποθήκευσης σε άλλες συμμετέχουσες χώρες μπορεί να διαφέρει. Πληροφορίες σχετικά με τις περιόδους αποθήκευσης διατίθενται στον ιστότοπο eHDSI.

Οι μακρύτερες περίοδοι αποθήκευσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την αρχειοθέτηση και την επιστημονική ή ιστορική έρευνα, όπου υπάρχουν συγκεκριμένες διασφαλίσεις ιδιωτικότητας.

## **7. Τα δικαιώματά σας**

Εάν συναινείτε να επεξεργαστείτε τα δεδομένα Περίληψη Ασθενών από το σύστημα eHDSI, μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτά κάνοντας μια αίτηση είτε στη Εθνική Αρχή Ηλεκτρονικής Υγείας είτε στην Μονάδα Διαχείρισης Πληροφοριών του Υπουργείου Υγείας (ncpeH@moh.gov.cy).

Έχετε το δικαίωμα:

- να διορθώσετε τυχόν ανακριβή δεδομένα στα δεδομένα Περίληψη Ασθενών, σύμφωνα με το άρθρο 16 του GDPR.
- να αποκτήσετε τη διαγραφή των δεδομένων περίληψης ασθενούς σύμφωνα με το άρθρο 17 του GDPR.
- αντιτίθεται στην επεξεργασία των δεδομένων περίληψης ασθενούς για λόγους που σχετίζονται με την ιδιαίτερη κατάστασή σας, σύμφωνα με το άρθρο 21 του GDPR.

Έχετε το δικαίωμα να αποσύρετε τη συγκατάθεσή σας ανά πάσα στιγμή.

Αν δεν συγκατατεθείτε για την επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων από το σύστημα eHDSI, τα δεδομένα σας δεν θα είναι διαθέσιμα για εσάς μέσω αυτού του συστήματος όταν βρίσκεστε σε άλλη χώρα, ακόμη και σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Τέλος, έχετε το δικαίωμα να υποβάλλετε καταγγελία σε εποπτική αρχή είτε στην Κύπρο είτε στη χώρα θεραπείας, ανάλογα με την πραγματική κατάσταση.

## **Επικοινωνία**

**Data controller**

**Andreas Christodoulou**

**DPO EAHY**

**Γωνία Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17**

**1448 Λευκωσία, Κύπρος**

**Τηλεφωνικό Κέντρο: 00357 22 605 300/301**

**Data processor**

**Ειρήνη Γεωργίου**

**DPO Υπουργείο Υγείας Κύπρου**

**Γωνία Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17**

**1448 Λευκωσία, Κύπρος**

**Τηλεφωνικό Κέντρο: 00357 22 605 300/301**

**Ηλεκτρονική Διεύθυνση: ncpeH@moh.gov.cy**

**URL:**

**[https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/index\\_gr/index\\_gr?OpenDocument](https://www.moh.gov.cy/moh/cbh/cbh.nsf/index_gr/index_gr?OpenDocument)**

**Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα**

**Ιάσονος 1, 1082 Λευκωσία**

**Ταχυδρομική διεύθυνση**

**Τ.Θ. 23378, 1682 Λευκωσία**

**Τηλέφωνο: +357 22818456**

**Φαξ: +357 22304565**

**Email: [commissioner@dataprotection.gov.cy](mailto:commissioner@dataprotection.gov.cy)**